

Q TRU-BALANCE[®] 3

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT



QUANTUM[®]

PROVIDING GREATER INDEPENDENCE

MISE EN GARDE!

Un détaillant Quantum Rehab ou un technicien qualifié doit effectuer l'installation initiale de ce produit et doit exécuter toutes les instructions de ce manuel.

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel et sur le fauteuil motorisé pour indiquer les mises en garde et les informations importantes. Il est très important pour vous de les lire et de les comprendre.

MISE EN GARDE!

Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de ces procédures peut entraîner des blessures, des dommages aux composants, ou un dysfonctionnement. Sur le produit, cette icône est représentée par un symbole noir sur un triangle jaune avec une bordure noire.

OBLIGATORIE!

Ces actions doivent être effectuées comme indiqué. Ne pas effectuer les actions obligatoires peut causer des blessures et/ou endommager l'équipement. Sur le produit, cette icône est représentée par un symbole blanc sur point bleu avec une bordure blanche.

INTERDIT!

Ces actions sont interdites. Ces actions ne doivent pas être effectuées à tout moment et en toute circonstance. Effectuer une action interdite peut causer des blessures et/ou endommager l'équipement. Sur le produit, cette icône est représentée par un symbole noir avec un cercle rouge avec une barre oblique rouge.

Utilisation Prévue

Un composant de fauteuil roulant est un dispositif utilisé à des fins médicales qui est généralement vendu en partie intégrate d'un fauteuil motorisé, mais peut être aussi vendu en pièce de remplacement.

Concernant l'utilisation d'appareils fournis sur ordonnance

MISE EN GARDE!

ATTENTION! En vertu de la loi fédérale cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale ou par d'autres personnes certifiées autorisées par la loi de l'État (États-Unis uniquement) ou de la région dans laquelle ces personnes sont spécialisées dans l'utilisation ou peuvent prescrire l'utilisation de cet appareil.

REMARQUE: Ces instructions ont été compilées à partir des spécifications et des informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Nous réservons le droit d'apporter des modifications au fur et à mesure qu'elles deviennent nécessaires. Toutes les modifications apportées à nos produits peuvent causer des variations entre les illustrations et les explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. La dernière version/courante de ce manuel est disponible sur notre site web.

REMARQUE: Ce produit est conforme aux directives et exigences des normes WEEE, RoHS et REACH.

REMARQUE: Ce produit conforme à la classification IPX4 (IEC 60529).

REMARQUE: Ce produit et ses composants ne sont pas fabriqués avec du latex de caoutchouc naturel. Consultez le fabricant en ce qui concerne les accessoires après-vente.



Table des matières

Symboles de sécurité des produits	4
Le système de positionnement motorisé TRU-Balance® 3	4
Lignes directrices de précaution	4
Fonctionnement du système de positionnement motorisé TRU-Balance® 3.....	6
Champ de mobilité.....	6
Fonction iLevel®.....	7
Dossier qui se plie vers l'avant	9
Options d'accouder.....	10
Fonctionnement en mode bascule en option.....	15
Transferts.....	16
Position du contrôleur	16
Dossier du siège.....	18
TRU-Comfort.....	18
Installation et utilisation	18
Nettoyage	19
Réglage latéral	20
Réglage de l'appui-tête.....	22
Stockage.....	22
Soins et entretien	22
Garantie.....	23



Symboles de sécurité des produits

Les symboles suivants sont utilisés sur le système de siège afin d'identifier les mises-en-garde, les actions obligatoires et les actions interdites. Il est très important pour vous de les lire et de les comprendre.



Lire et suivre les informations contenues dans le manuel du propriétaire.



Éviter l'exposition à la pluie, l'eau, la neige, la glace, le sel, ou l'eau stagnante chaque fois que possible. Maintenir et entreposer dans une condition propre et sèche.



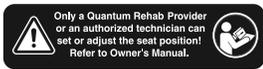
EMI/RFI—Ce produit a passé le test avec un degré d'immunité de 20 V/m.



Poids maximum sur le siège



Des points de pincement/écrasement existent.



Consulter votre détaillant agréé Quantum Rehab avant d'apporter des modifications à la configuration de votre système de siège.



Ne pas l'exposer à des sources de chaleur telles que des flammes nues ou étincelles.



Ne pas fumer



Couverture seulement—température de lavage maximum 60°C (140°F)



Ne pas sécher dans la sècheuse.



Ne pas repasser.



Ne pas javelliser.

Système de positionnement motorisé TRU-Balance® 3

Le système de positionnement motorisé TRU-Balance® 3 est un système de siège unique conçu spécialement pour le fauteuil motorisé Quantum. Il est entièrement réglable pour répondre aux besoins individuels de l'utilisateur, et il est monté sur une base motorisée Quantum afin de fournir une maniabilité maximum.

Des fixations Velcro sont incluses dans la trousse du propriétaire pour vous permettre de fixer le coussin à la base du siège. Ces fixations ne sont pas destinées à être utilisées sur des coussins qui sont fait de matériaux antidérapant, car elles peuvent endommager le coussin du siège.

Figure 1 fournit des informations sur les composants du système de positionnement motorisé TRU-Balance 3 avec un dossier standard. Les composants du TRU-Comfort sont décrit dans «Composants TRU-Comfort» (**figure 22**). Utiliser ces diagrammes pour vous familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de chaque composant avant d'utiliser le système de positionnement motorisé TRU-Balance 3.

REMARQUE: Ce manuel traitera des opérations de bascule uniquement. Reportez-vous au manuel fourni avec votre contrôleur pour obtenir des informations sur le fonctionnement avec la manette de commande et avec une personne d'aide. Si votre système de positionnement motorisé TRU-Balance 3 est équipé d'un dispositif de commande différent, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet appareil et/ou au manuel du propriétaire de votre fauteuil motorisé.

Lignes directrices de précaution

Avant d'utiliser le système de positionnement motorisé TRU-Balance 3, veuillez-lire ce qui suit. Ces lignes directrices sont fournies afin de vous aider dans le bon fonctionnement du système de siège.

- Couper l'alimentation avant de vous assoir sur le système de positionnement motorisé TRU-Balance 3.
- Toujours avoir une aide disponible avant de vous assoir sur le système de positionnement motorisé TRU-Balance 3.
- Suivre toutes les procédures et toujours faire attention aux mises en gardes qui sont expliquées dans le manuel du propriétaire de votre fauteuil motorisé et le Guide de Sécurité de Consommateur.

⚠ MISE EN GARDE!

Le centre de gravité de votre fauteuil a été réglé en usine à une position qui répond aux besoins de la majorité des utilisateurs. Votre détaillant Quantum Rehab a évalué votre système de siège et effectué les réglages nécessaires afin de répondre à vos besoins spécifiques. Ne jamais modifier votre configuration de siège sans avoir préalablement contacté Quantum ou votre détaillant Quantum Rehab.

Si les raccords de votre fauteuil se desserrent, le signaler immédiatement à votre détaillant Quantum Rehab.

Dans le cas d'une perte de puissance de votre fauteuil motorisé, transférez-vous à une position sûre, demandez de l'aide si nécessaire. Contactez votre détaillant Quantum Rehab immédiatement pour signaler l'incident.

Votre système de siège n'est pas approuvé pour être utilisé comme siège dans un véhicule. Utilisez les sièges et les ceintures de sécurité fournis par le fabricant du véhicule.

Quantum recommande fortement de ne pas fumer lorsque vous êtes assis sur votre système de siège même si le système de siège a passé tous les tests. Respecter les consignes de sécurité suivantes si vous décidez tout de même de fumer dans votre fauteuil.

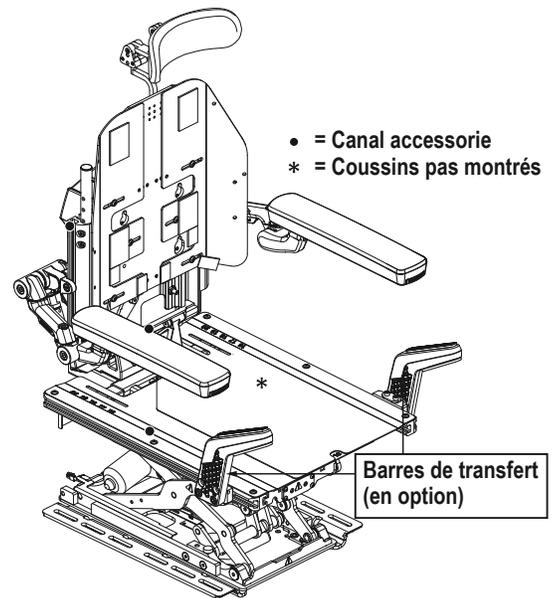
- Ne laissez pas de cigarette allumée sans surveillance.
- Tenir les cendriers à une distance sécuritaire du système de siège.
- Assurez-vous toujours que les cigarettes soient complètement éteintes avant de les jeter.

⊘ INTERDIT!

Éviter l'exposition à la pluie, l'eau, la neige, la glace, le sel, ou l'eau stagnante chaque fois que possible. Maintenir et entreposer dans une condition propre et sèche.

Ⓚ OBLIGATOIRE!

Ne pas dépasser la capacité de poids de votre fauteuil motorisé ou 204 kg (450 lb), celle qui est la moins élevée.



Accoudoirs

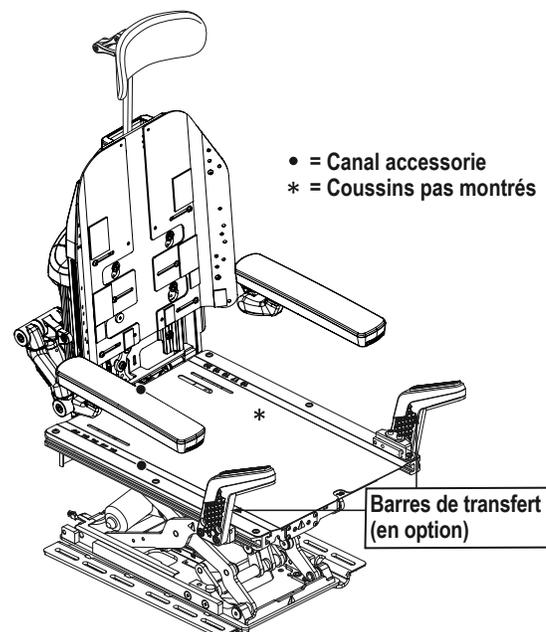
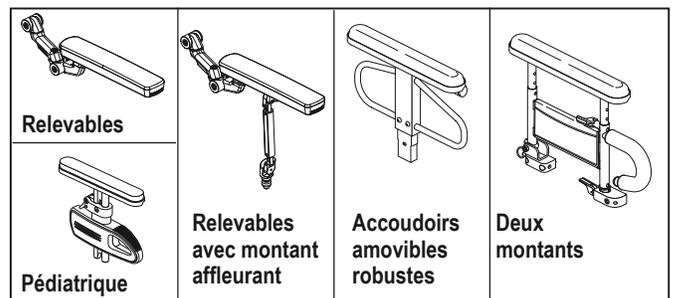


Figure 1. Composants du système de positionnement motorisé TRU-Balance® 3

Fonctionnement du système de positionnement motorisé TRU-Balance 3

Le système de positionnement motorisé TRU-Balance 3 est équipé d'un dossier réglable en largeur et peut être actionné par un contrôleur, un contrôleur de spécialité, ou une bascule (voir figure 15).

Champ de mobilité

Votre système de positionnement motorisé TRU-Balance 3 fournit jusqu'à 50° d'inclinaison, 30,5 cm (12 po) de levée, peut s'incliner à 85°–175°, et peut basculer/s'incliner jusqu'à 175°. Voir la figure 2.

REMARQUE: Certaines configurations d'un système d'inclinaison motorisé TRU-Balance 3 et d'une base motorisé Quantum ont un angle d'inclinaison maximum inférieur à 50°.

Il existe un système d'inhibition de la puissance sur votre système de positionnement motorisé TRU-Balance 3 qui ne vous permettra pas de conduire votre fauteuil motorisé dans la position inclinée. Une inhibition complète de l'entraînement s'active à un angle d'inclinaison prédéterminé programmable en usine. Voir la figure 3.

⚠ MISE EN GARDE!

Ne pas tenter de contourner, supprimer, reprogrammer, et/ou changer les réglages d'inhibition complète ou partielle qui ont été préprogrammés en usine. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures.

Vérifier la zone immédiate pour s'assurer que rien n'est coincé dans le mécanisme avant d'utiliser la fonction d'inclinaison, de basculement et/ou de levage. Se maintenir à l'écart avant et pendant le mouvement.

REMARQUE: L'ajout d'un plateau de ventilation en option à votre système de positionnement motorisé TRU-Balance 3 peut modifier le poids de l'ensemble, la taille et/ou le centre de gravité de votre fauteuil motorisé. Ne pas apporter de modifications à votre configuration de siège sans avoir contacté votre détaillant Quantum Rehab.

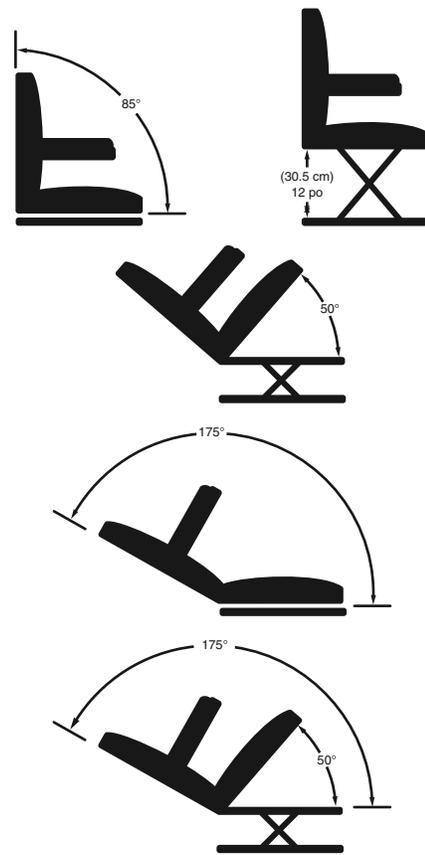


Figure 2. Champ de mobilité du système de positionnement motorisé TRU-Balance 3

	Élevé	Basculé plus de 20°	Incliné plus de 20°	Basculé/Incliné plus de 125°
Incliner Verrouiller				X
Basculer Verrouiller				X
Élever Verrouiller		X	X	X
Vitesse 1/4	X			
Pleine vitesse Verrouiller		X	X	X
iLevel	X			

Figure 3. Matrix d'inhibition

Fonction iLevel® (en option)

Votre fauteuil motorisé peut être équipé de la fonction iLevel qui sera utilisée en conjonction avec un système de positionnement motorisé TRU-Balance 3. La fonction iLevel est installée sur une base motorisée Quantum pour une stabilité maximale lorsque le système de siège est élevé. **Voir la figure 4.**

REMARQUE: Si votre fauteuil motorisé est équipé d'un système de positionnement motorisé TRU-Balance 3, reportez-vous aux informations fournies dans le manuel d'utilisation inclus dans la trousse du propriétaire.

OBLIGATOIRE!

Avant d'utiliser la fonction iLevel, veuillez lire attentivement ce qui suit. Ces lignes directrices sont fournies pour vous aider à exploiter la fonction iLevel en toute sécurité.

- Coupez l'alimentation avant de vous asseoir dans ou lors du transfert votre fauteuil motorisé.
- Toujours avoir une assistance quand vous allez vous asseoir dans ou lors du transfert dans votre fauteuil motorisé.
- Suivez toutes les procédures et respectez tous les avertissements comme expliqué dans le manuel du propriétaire, manuels supplémentaires, et le guide de la sécurité des consommateurs.

MISE EN GARDE!

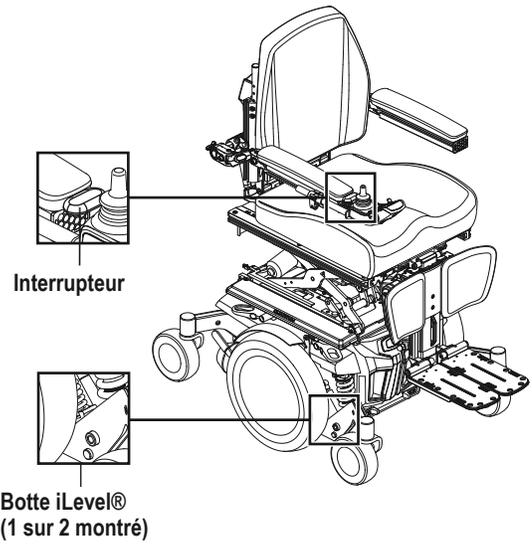
Le centre de gravité de votre fauteuil a été réglé en usine à une position qui répond aux besoins de la majorité des utilisateurs. Votre détaillant Quantum Rehab a évalué votre système de siège et a effectué les réglages nécessaires afin de répondre à vos besoins spécifiques. Ne jamais modifier votre configuration de siège sans avoir préalablement contacté Quantum Rehab ou votre détaillant Quantum Rehab.

Certaines composantes de votre fauteuil sont lourdes. Demandez de l'aide pour les soulever ou les déplacer. Veuillez vous référer au tableau des spécifications pour connaître le poids de chacun des éléments avant de démonter votre fauteuil motorisé.

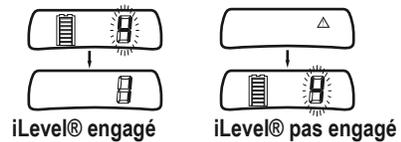
Le fauteuil ne doit pas être occupé lors des changements des réglages.

REMARQUE: La fonction iLevel est automatiquement activée lorsque le siège élévateur motorisé est activé et l'indicateur iLevel s'affiche sur votre contrôleur.

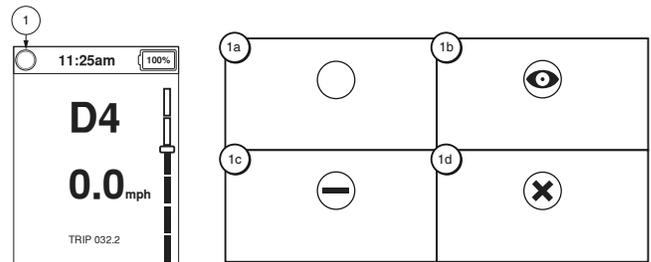
La fonction iLevel est accessible à partir du contrôleur or interrupteur, et le fauteuil motorisé doit être sur une surface de niveau à l'intérieur pour activer iLevel. Une fois que l'actionneur du système de sièges est démarré, les bottes iLevel (voir la figure 4) inhibent le mouvement des roulettes avant et limitent la capacité de montée du fauteuil motorisé à 2.54 cm-3.81 cm (1 po-1.5 po). Le système de siège peut être incliné ou basculé jusqu'à 20° tandis que la fonction iLevel est activée.



Contrôleur NE+



Contrôleur Q-Logic 3



Indicateurs du contrôleur Q-Logic 3

- 1a—Aucune restriction
- 1b—iLevel® activée
- 1c—Restriction de limitation de vitesse
- 1d—Conduite verrouillée

Figure 4. TRU-Balance 3 avec la fonction iLevel et les indicateurs du contrôleur

REMARQUE: Pour plus d'informations sur les avertissements iLevel affichés, reportez-vous aux instructions de fonctionnement de votre contrôleur.

Pour activer le iLevel à l'aide d'un seul interrupteur:

1. Appuyez et maintenez l'interrupteur pour élever le télesiège et activer iLevel.
2. Appuyez et maintenez l'interrupteur pour abaisser le siège.

MISE EN GARDE!

Ne pas utiliser le iLevel ou changer la hauteur du siège d'aucune façon alors que votre télesiège est placé sous un objet fixe tel qu'une table ou un bureau. Garder l'endroit dégagé avant et pendant le mouvement.

La fonction iLevel ne peut être utilisée que sur des surfaces intérieures planes, comme dans les centres commerciaux, les bureaux et/ou installations médicales, et uniquement sur des surfaces extérieures limitées, planes et aménagées.

Tant que la fonction iLevel est en cours d'utilisation, le fauteuil motorisé peut se déplacer à une vitesse de sécurité prédéterminée. Reportez-vous au tableau des spécifications pour de plus amples informations sur la réduction de la vitesse maximale.

MISE EN GARDE!

La fonction iLevel ne peut être utilisée que sur des surfaces intérieures planes, comme dans les centres commerciaux, les bureaux et/ou installations médicales. Ne jamais élever le siège de sa position la plus basse sur une surface inclinée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner le renversement du fauteuil.

La fonction iLevel est conçue pour une utilisation extérieure limitée uniquement sur surfaces planes et de niveau. Si vous n'êtes pas sûr de votre environnement, n'utilisez pas iLevel à l'extérieur.

Ne jamais élever le siège dans iLevel lorsque vous utilisez votre fauteuil motorisé sur des surfaces accidentées ou inégales. Le nonrespect de cet avertissement peut entraîner le renversement du fauteuil.

Toujours attacher la ceinture de positionnement lors de l'utilisation de la fonction la fauteuil motorisé.

INTERDIT!

N'utilisez jamais la fonction iLevel à l'extérieur sur un terrain accidenté (gravier, collines ou autre terrain accidenté, non compact) ou dans des champs.

REMARQUE: La fonction iLevel est équipée d'un système qui permet au fauteuil motorisé de se déplacer à une vitesse de sécurité prédéterminée lorsque le siège est élevé. Toujours vérifier pour être sûr que ce système fonctionne correctement avant d'utiliser votre fauteuil motorisé.

REMARQUE: Si un avertissement ou indicateur visuel apparaît sur votre contrôleur indiquant que iLevel n'est pas engagé, la vitesse du fauteuil motorisé sera réduite à 25% lorsqu'il est élevé. Si cet avertissement apparaît au niveau du sol, veuillez cesser d'utiliser la fonction iLevel et consulter votre détaillant Quantum Rehab pour de l'aide.

Dossier qui se plie vers l'avant (en option)

Le dossier qui se plie vers l'avant permet à l'utilisateur de basculer le dossier vers l'avant pour faciliter le transport. **Voir la figure 5.** Votre système de siège peut être équipé de l'un des deux dossiers qui peuvent être basculés vers l'avant.

Pour plier le dossier vers l'avant:

1. Retirez le plateau arrière.
2. Retirez la goupille de verrouillage (**voir la figure 6**) OU tournez le levier de dégagement sur les deux cannes vers l'arrière du siège pour dégager le dossier (**voir la figure 7**).
3. Replier le dossier vers le bas.

Pour ramener le dossier à la position verticale:

1. Soulevez le dossier et le placer à la position verticale. Replier le dossier vers le bas.
2. Réinstaller la goupille de verrouillage et s'assurer que tous les composants soient bien fixés (**voir la figure 6**) OU tournez le levier de dégagement sur les deux cannes vers l'avant du siège pour verrouiller les cannes arrières. Assurez-vous que l'autocollant rouge sur le levier de dégagement n'est pas visible. **Voir la figure 7.**
3. Réinstallez le panneau arrière.

⚠ MISE EN GARDE!

Assurez-vous que la goupille de verrouillage soit correctement insérée OU que le levier de dégagement soit proprement verrouillé avant de vous assoir sur votre fauteuil motorisé.

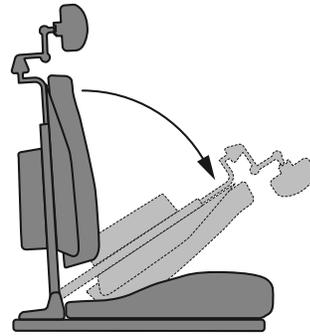


Figure 5. Dossier plié vers l'avant (désengagé)

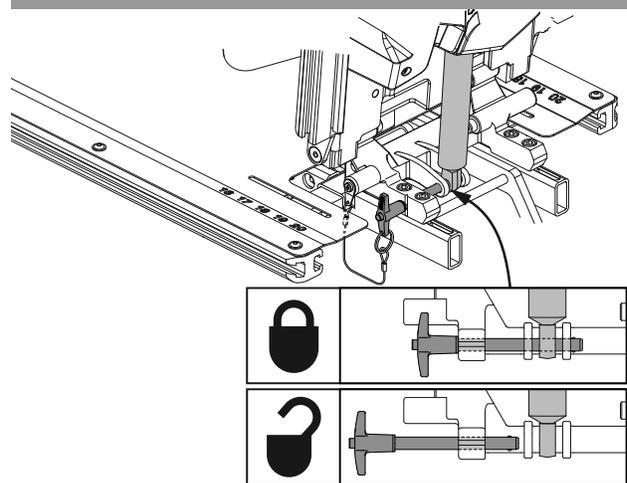


Figure 6. Dossier plié vers l'avant (goupille de verrouillage)

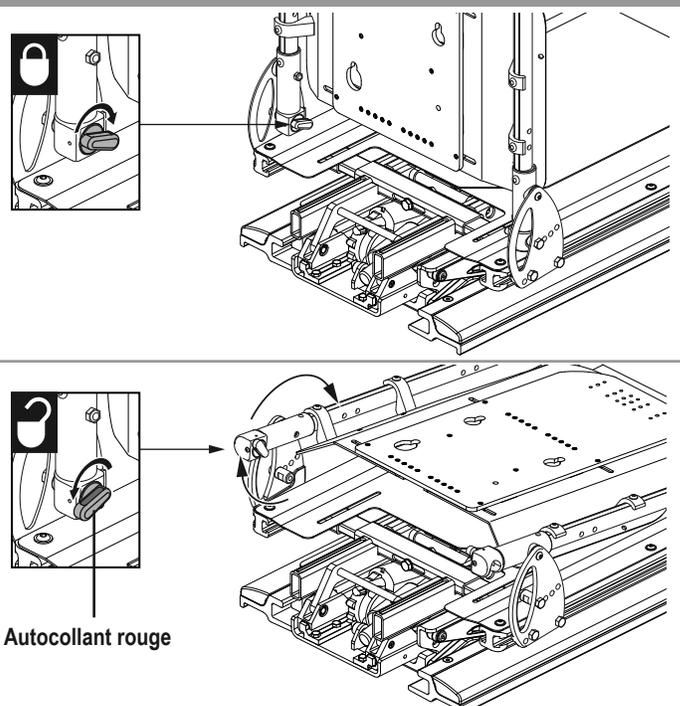


Figure 7. Dossier plié vers l'avant (levier de dégagement)

Options d'accoudoirs

Les sections suivantes décrivent les options d'accoudoirs et les réglages de confort qui peuvent leur être apportés. Toutes les options d'accoudoir ne sont pas disponibles sur tous les systèmes de positionnement motorisés TRU-Balance 3.

NOTE: Ne pas apporter de modifications à votre configuration de siège sans avoir contacté votre détaillant Quantum Rehab.

Il vous faudra les outils suivants pour faire les ajustements de confort:

- clé allen de 4mm
- clé allen de 5mm
- clé allen de 6mm
- clé allen de 8mm
- clé de 13mm
- clé de 18mm

MISE EN GARDE!

N'essayez pas de soulever ou de déplacer votre fauteuil ou système de siège par l'une de ses parties amovibles, y compris l'accoudoir(s), repose-pieds, coussins de siège, dossier, protecteurs, ou par le contrôleur. Utilisez uniquement des composants solides comme les cadres non amovibles pour soulever ou déplacer votre fauteuil ou système de siège.

Évitez de mettre tout votre poids sur les accoudoirs du fauteuil motorisé et ne pas utiliser les accoudoirs pour vous appuyer dessus lors des transferts par exemple. Une telle utilisation peut provoquer le basculement du fauteuil motorisé, ce qui pourrait entraîner une chute et des blessures.

Le contrôleur et le support du contrôleur sont des éléments non porteurs sur votre fauteuil. Ne pas utiliser le contrôleur ou le support du contrôleur comme des éléments porteurs de poids pour par exemple effectuer des transferts. Une telle utilisation peut provoquer le basculement du fauteuil motorisé, ce qui pourrait entraîner une chute et de blessures.

Accoudoirs relevables

Les accoudoirs relevables sont conçus pour «se relever» afin de faciliter le transfert sur et hors du fauteuil motorisé. L'hauteur de l'accoudoir, la angle, la largeur et le pivot sont réglables.

REMARQUE: Changer la hauteur de l'accoudoir change aussi l'angle de l'accoudoir. Nous recommandons d'ajuster la hauteur puis l'angle de l'accoudoir.

Pour ajuster la hauteur de l'accoudoir:

1. Pour ajuster la hauteur, assurez vous que l'accoudoir est relevé à un angle de 95° au moins par rapport à la plaque d'assise.
2. Desserrer la visse arrière à l'arrière du support de l'accoudoir. **Voir la figure 8.**
3. Assurez vous que le pivot sur le rail de l'arrière de l'assise soit monté à la bonne hauteur relative au dossier. **Voir la figure 8.**

4. Assurez vous que l'accoudoir demeure à l'angle de 95°.
5. Monter ou descendre l'accoudoir à la hauteur désirée. **Voir la figure 8.**
6. Assurez vous que les dents du pivoté les dents du support arrière de l'accoudoir s'alignent avant de resserrer la visse arrière du pivot d'accoudoir.
7. Desserrer la visse avant à l'avant de l'accoudoir. **Voir la figure 8.**
8. Monter ou descendre l'accoudoir à la hauteur désirée.
9. Resserrer la visse avant à l'avant de l'accoudoir. **Voir la figure 8.**
10. Répéter, si nécessaire pour l'autre accoudoir.

Pour ajuster l'angle de l'accoudoir:

1. Pour ajuster l'angle, desserrer la visse a l'avant de l'accoudoir et resserrer.
2. Desserrer l'écrou si nécessaire. **Voir figure 8.**
3. Pour mettre l'accoudoir à l'angle desire. Adjuster le tendeur pour monter ou descendre l'accoudoir.
4. Resserrer la visse a l'avant de l'accoudoir. **Voir la figure 8.**
5. Resserrer l'écrou si nécessaire. **Voir la figure 8.**
6. Répéter, si nécessaire pour l'autre accoudoir.

NOTE Après avoir ajusté la hauteur de l'accoudoir, vous devrez peut être ajuster l'angle de l'accoudoir. Nous recommandons de vérifier l'angle de l'accoudoir tout d'abord, puis d'ajuster l'angle en fonction de la préférence de l'utilisateur du fauteuil. Si vous avez des questions, contactez votre détaillant Quantum Rehab.

Pour ajuster la largeur de l'accoudoir:

1. Desserrer la visse du bas, en dessous de l'arrière du support de l'accoudoir et ajuster à la largeur désirée. **Voir la figure 8.**
2. Quand à la largeur désirée, resserrer la visse du bas.
3. Desserrer la visse du haut sur la partie haute du support de l'accoudoir et ajuster pour que l'accoudoir soit à la perpendiculaire de la plaque d'assise. **Voir la figure 8.**
4. Une fois l'accoudoir ajusté correctement, resserrer.

Pour retirer l'accoudoir:

1. Tenir l'accoudoir en place.
2. Retirer la visse à l'arrière du support de l'accoudoir. **Voir la figure 8.**
3. Soutenir le poids de l'accoudoir et retirer l'accoudoir de son logement.

NOTE: Retirer la visse arrière du support d'accoudoir, sans soutenir l'accoudoir, permettra à l'accoudoir de se détacher complètement. Nous recommandons de soutenir l'accoudoir avant de retirer cette visse.

MISE EN GARDE!

Certaines composantes de votre fauteuil sont lourdes. Demandez de l'aide pour les soulever ou les déplacer.

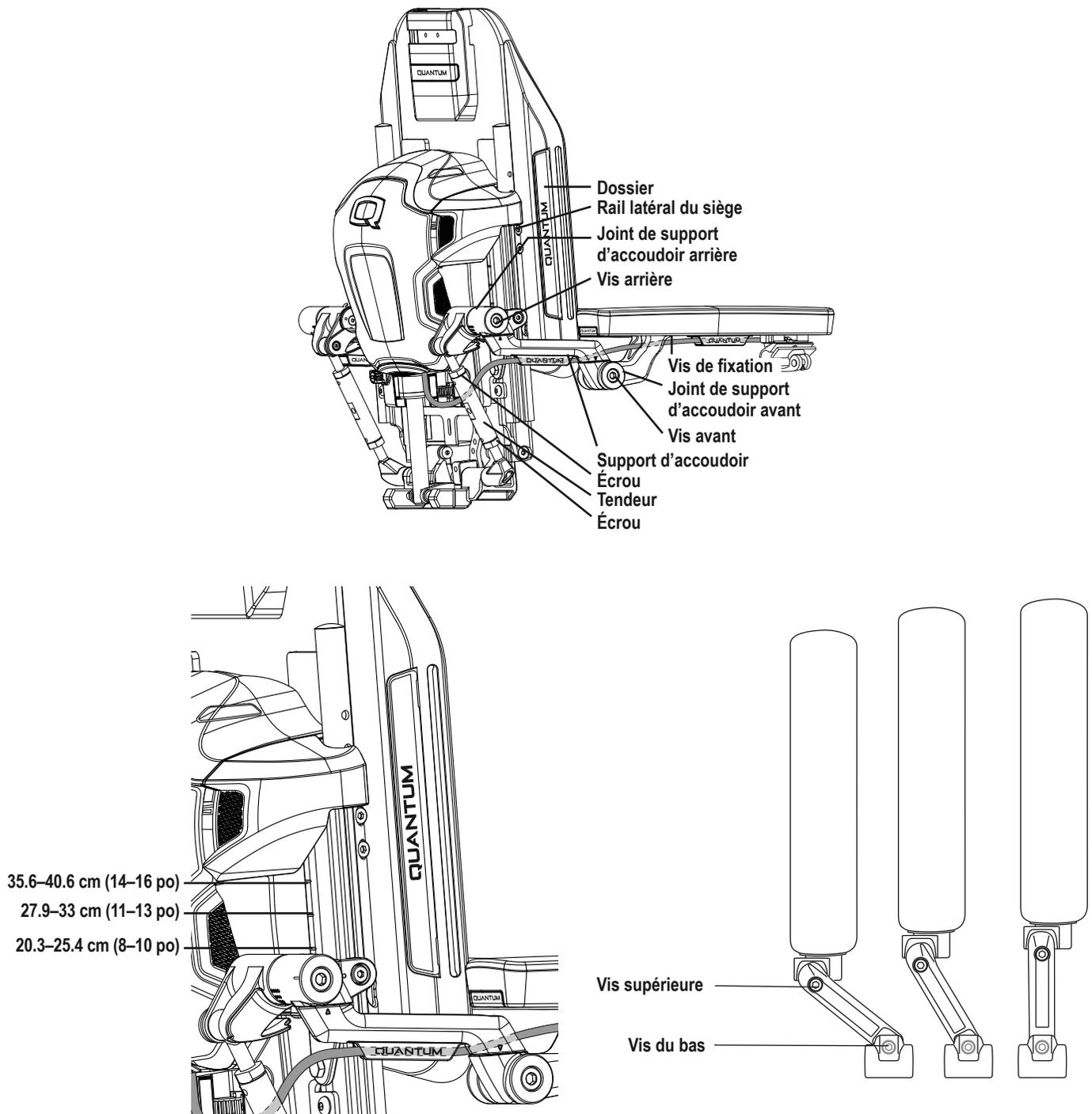


Figure 8. Réglage de la hauteur et de l'angle des accoudoirs relevables

Pour installer l'accoudoir

1. Soutenir le poids de l'accoudoir. **Voir figure 8.**
2. Installer la visse arrière du support de l'accoudoir et resserrer.
3. Suivre les instructions pour ajuster les accoudoir en hauteur et en largeur.

Pour ajuster la manchette de l'accoudoir

1. Desserrer les vises sous l'accoudoir.
2. Ajuster à l'angle désiré.
3. Resserrer les vises.

Accoudoirs à deux montants

La plage de réglage de la hauteur de l'accoudoir à deux montants est 22.9 à 33 cm (9 à 13 po) par incréments de 2.54 cm (1 po). Cette plage est mesurée à partir de la partie supérieure du rail du siège à la partie supérieure de la manchette de l'accoudoir. Vous pouvez également relever les accoudoirs ou les retirer pour le transfert. **Voir la figure 9.**

Pour enlever l'assemblage de l'accoudoir:

1. Pousser le levier à ressort vers le bas et tirer vers le haut sur l'avant de l'accoudoir. **Voir la figure 9.**
2. Retirer la goupille de verrouillage à l'arrière du siège. **Voir la figure 9.**
3. Tirer vers le haut l'arrière de l'accoudoir pour retirer l'assemblage.

Pour installer l'assemblage de l'accoudoir:

1. Fixer l'arrière de l'accoudoir dans le récepteur du siège arrière et installer la goupille de verrouillage. **Voir la figure 9.**
2. Faire pivoter l'assemblage de l'accoudoir vers le bas.
3. Pousser l'avant de l'accoudoir dans le récepteur du siège avant et tourner le levier à ressort à la position horizontale pour le verrouiller en place.

Pour régler la hauteur des accoudoirs:

1. Pousser le levier à ressort vers l'intérieur. **Voir la figure 10.**
2. Déplacer l'accoudoir vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur désirée.
3. Tourner le levier à ressort vers l'extérieur et verrouiller l'accoudoir en place. Si nécessaire, déplacer l'accoudoir vers le haut ou vers le bas pour faire en sorte que l'accoudoir soit sécurisé.

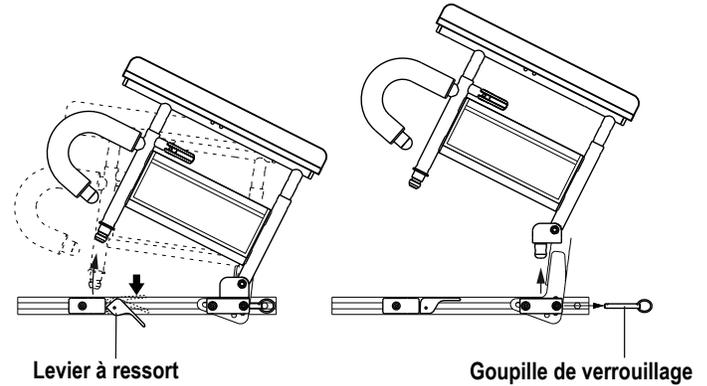


Figure 9. Installation et retrait d'un accoudoir à deux montants

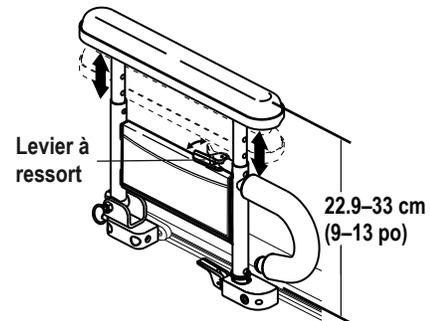


Figure 10. Réglage de la hauteur des accoudoirs à deux montants

Accoudoirs amovibles robustes

Les accoudoirs amovibles robustes sont conçus pour être retirés afin de faciliter le transfert au et hors du fauteuil motorisé. **Voir la figure 11.** La hauteur de l'accoudoir et la position peuvent être réglées. **Voir la figure 12.**

Pour retirer l'ensemble de l'accoudoir:

1. Tournez le levier de l'accoudoir vers l'arrière. **Voir la figure 11.**
2. Soulever l'ensemble de l'accoudoir.

Pour installer l'ensemble de l'accoudoir:

1. Placez l'ensemble de l'accoudoir dans le bloc de l'accoudoir. **Voir la figure 11.**
2. Tournez le levier de l'accoudoir vers l'avant.

Pour régler la position de l'accoudoir:

1. Tournez le levier de l'accoudoir vers l'arrière et retirez l'accoudoir du bloc de l'accoudoir. **Voir la figure 11.**
2. Desserrez les vis 1 et 2. **Voir la figure 12.**
3. Faites glisser le bloc de l'accoudoir à la position désirée.
4. Serrez les vis 1 et 2.
5. Installez l'accoudoir dans le bloc de l'accoudoir et tournez le levier de l'accoudoir vers l'avant. **Voir la figure 12.**
6. Répétez l'opération pour l'autre côté si nécessaire.

Pour régler la hauteur de l'accoudoir:

1. Retirez les vis 3 et 4. **Voir la figure 12.**
2. Faites glisser l'accoudoir vers le haut ou le bas de la barre à crans à la hauteur désirée.
3. Réinstallez les vis 3 et 4. **Voir la figure 12.**
4. Répétez l'opération pour l'autre accoudoir si nécessaire.

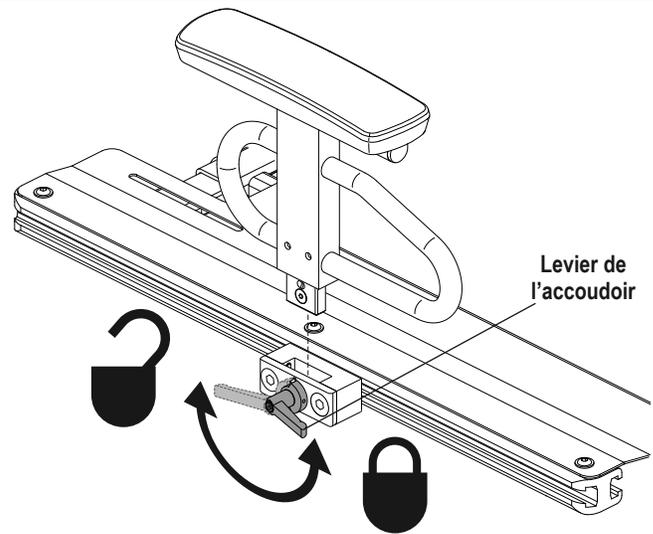


Figure 11. Retrait/Installation de l'accoudoir amovible robuste

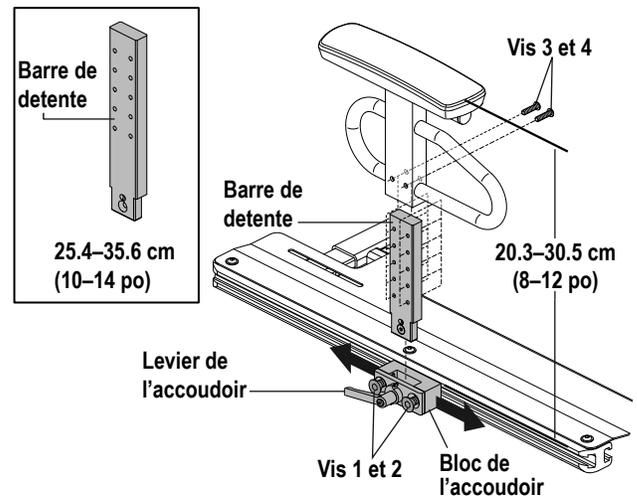


Figure 12. Réglage de la position et de la hauteur de l'accoudoir amovible robuste

Accoudoirs pédiatrique abaissants à réglage rapide avec poteau unique

Les accoudoirs pédiatrique abaissants à poteau unique à réglage rapide peuvent être réglés et enlevés facilement pour faciliter le transfert sur et hors du fauteuil motorisé. La plage totale des réglage est de 7.62 cm (3 po) avec des incréments de 0.95 cm (3/8 po). La distance est mesurée depuis le dessus du siège jusqu'au dessus de l'accoudoir. La plage se situe entre 19.7–27.3 cm (7.75 po à 10.75 po).

Pour enlever l'accoudoir:

1. Tournez le levier de blocage de l'accoudoir vers l'avant.
Voir la figure 13.

2. Soulevez le module d'accoudoir.

Pour installer le module d'accoudoir:

1. Placez le module d'accoudoir dans le verrou de montage.
Voir la figure 13.

2. Tournez le levier de blocage vers l'arrière.

Le réglage de la partie du haut ne demande pas d'outil. Celui-ci offre des incréments de 2.54 cm (1 po) de jeu à 0.95 cm (3/8 po). Le jeu du bas est de 5.08 cm (2 po) avec incréments de 2.54 cm (1 po).

Pour installer le module d'accoudoir:

1. Si applicable, retirez la goupille de blocage. **Voir la figure 13.**
2. Tirez pour le soulever ou pesez sur le levier de détente pour le descendre vers le niveau désiré.
3. Si applicable, remettez la goupille en place.
4. Répétez les étapes pour l'autre accoudoir si nécessaire.

Pour régler la hauteur inférieure:

1. Retirez les vis 1 et 2 sur barre de détente. **Voir la figure 14.**
2. Glissez l'accoudoir vers le niveau désiré.
3. Alignez les trous dans l'accoudoir et la barre de détente.
4. Réinstallez les vis 1 et 2 dans l'accoudoir et la barre de détente.
5. Répétez les étapes pour l'autre accoudoir si nécessaire.

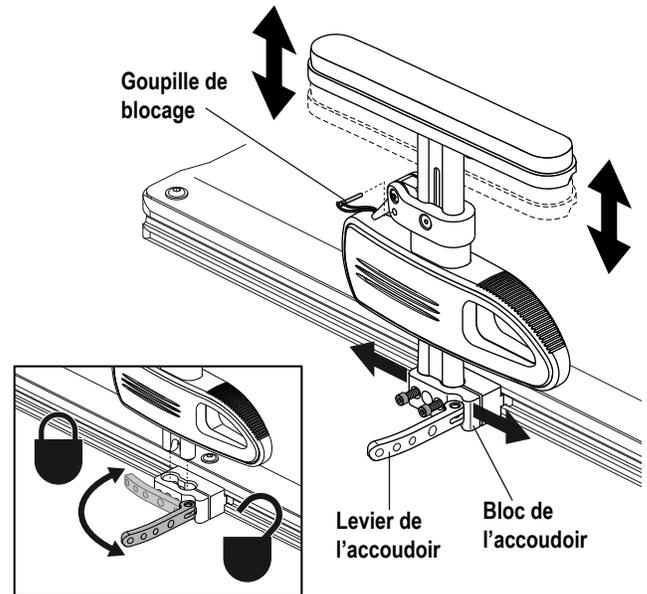


Figure 13. Retrait/Installation des accoudoirs pédiatrique abaissants à réglage rapide avec poteau unique

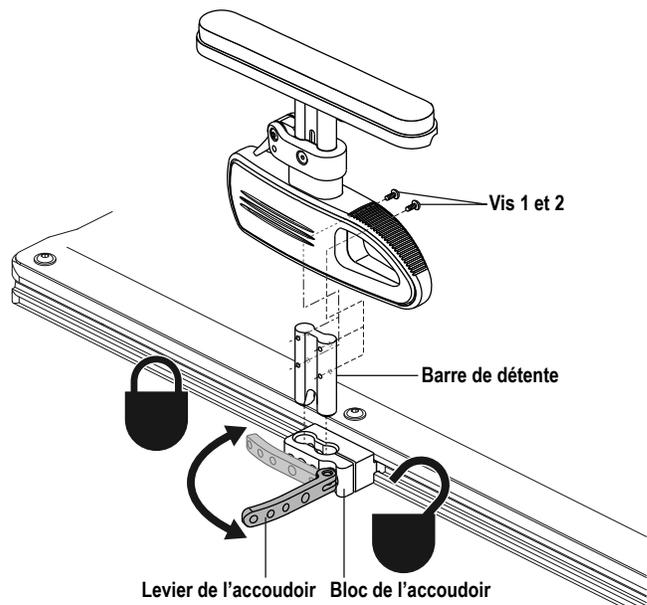


Figure 14. Ajustement des accoudoirs pédiatrique abaissants à réglage rapide avec poteau unique

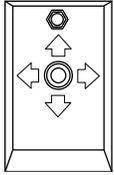
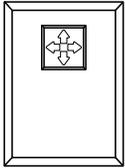
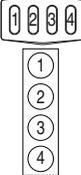
<div style="text-align: right;">Mode bascule</div> <div style="text-align: left;">Fonctionnement</div>				
Basculer			1	
Retour à la position assise			1	
Incliner			2	N/D
Retour à la position assise			2	N/D
Élever le siège			3	N/D
Retour à la position assise			3	N/D
Élever la plate-forme repose-pieds			4	N/D
Abaisser la plate-forme repose-pieds			4	N/D
Élever repose-pieds indépendant	Gauche 		3	N/D
	Droite 		4	
Abaisser repose-pieds indépendant	Gauche 		3	N/D
	Droite 		4	

Figure 15. Fonctionnement d'en mode bascule en option

Transferts

Des barres de transfert sont disponibles en option. Les barres de transfert sont conçues pour faciliter le repositionnement lorsqu'on est assis dans le fauteuil et le transfert dans ou hors de du fauteuil motorisé. Se reporter au Guide de la sécurité des consommateurs fourni avec le manuel du propriétaire de votre fauteuil motorisé afin d'obtenir des informations supplémentaires sur les transferts. **Voir la figure 16.**

Position du contrôleur

Vous pouvez placer le contrôleur pour une utilisation soit à gauche ou à droite. Vous pouvez également régler l'extension et la hauteur du contrôleur à partir de l'accoudoir.

MISE EN GARDE!

Utiliser des points de fixation corrects pour le faisceau du contrôleur afin d'empêcher le faisceau de se faire prendre dans les roues motrices, de se pincer dans le cadre du siège, ou de s'endommager lors du passage à travers les portes.

Pour changer la position du contrôleur:

1. Couper l'alimentation au contrôleur.
2. Retirer le faisceau du contrôleur des clips qui le fixent à l'accoudoir.
3. Desserrer les vis de montage du bloc de montage du contrôleur. **Voir la figure 17.**
4. Déplacer le bloc de montage du contrôleur et le contrôleur à l'autre accoudoir, resserrer les vis de montage et s'assurer que le levier de libération soit sécurisé.

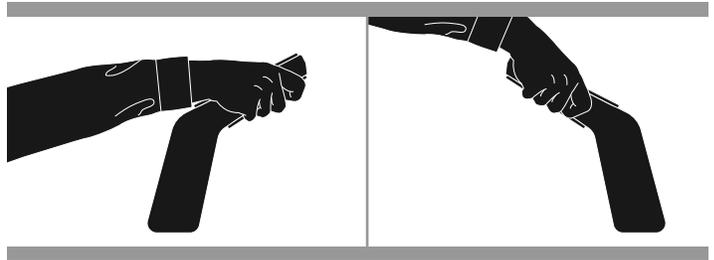


Figure 16. Barres de transfert

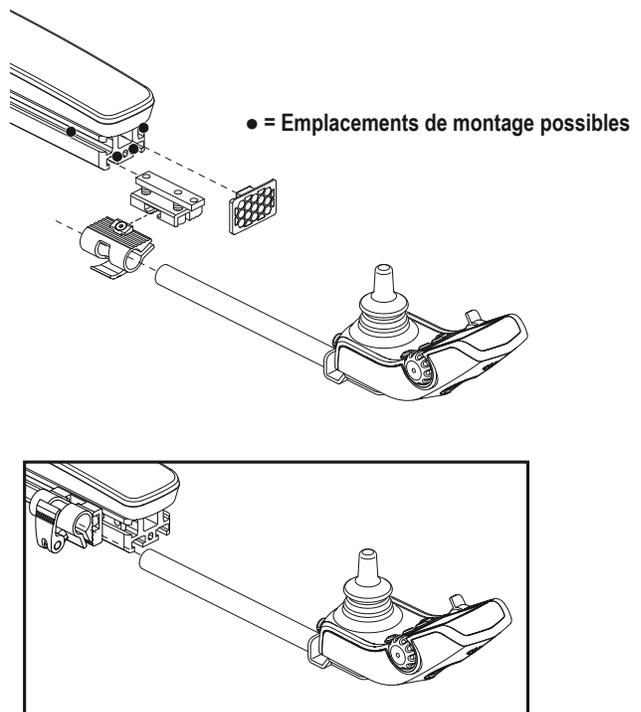


Figure 17. Position du contrôleur (Bloc de montage standard illustré)

Pour changer l'extension du contrôleur:

1. Couper l'alimentation au contrôleur.
2. Retirer le faisceau du contrôleur des clips qui le fixent à l'accoudoir.
3. Relever, puis abaisser le levier pour desserrer l'attache. **Voir la figure 18 ou 19.**
4. Faire glisser le contrôleur vers l'intérieur ou l'extérieur de l'accoudoir à la position désirée.
5. Tourner et relever le levier pour serrer l'attache.
6. Acheminer le faisceau du contrôleur à l'arrière de la base motorisée et le fixer avec les clips. **Voir la figure 20.**

Pour changer la hauteur du contrôleur:

1. Couper l'alimentation au contrôleur.
2. Retirer le faisceau du contrôleur des clips qui le fixent à l'accoudoir.
3. Relever, puis abaisser le levier pour desserrer l'attache. **Voir la figure 18 ou 19.**
4. Régler le contrôleur à la hauteur désirée.
5. Tourner et relever le levier pour serrer l'attache.
6. Acheminer le faisceau du contrôleur à l'arrière de la base motorisée et le fixer avec les clips. **Voir la figure 20.**

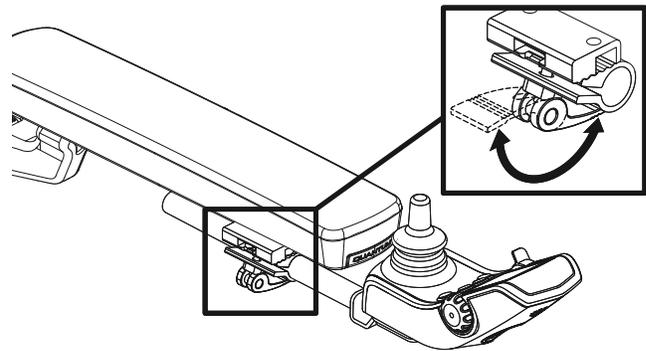


Figure 18. Réglage de la hauteur du contrôleur (accoudoirs relevables)

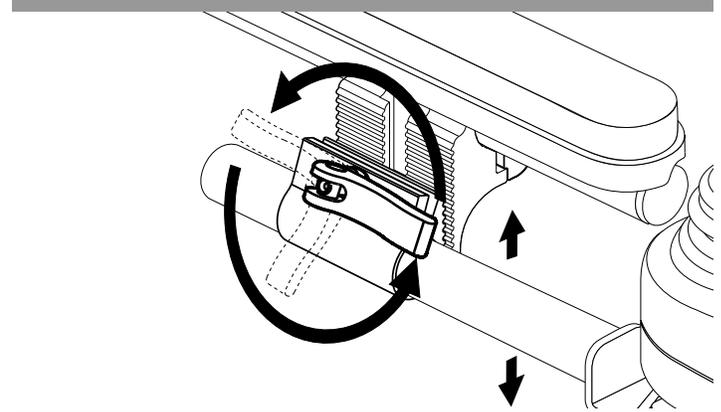


Figure 19. Réglage de la hauteur du contrôleur (accoudoirs à deux montants et accoudoirs amovibles robustes)

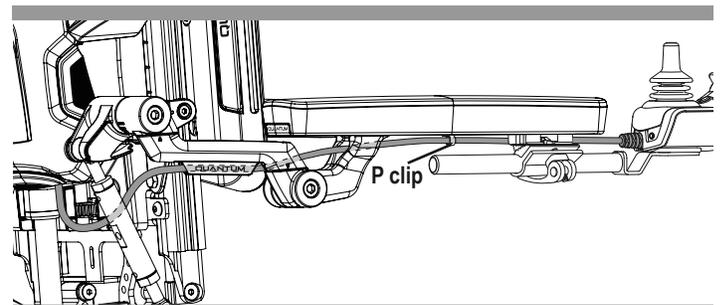


Figure 20. Acheminement du faisceau

Le dossier du siège

Le dossier du siège peut être réglé en hauteur et en largeur.

Pour régler la hauteur et/ou la largeur du dossier du siège:

1. Desserrer la quincaillerie. **Voir la figure 21.**
2. Placer le dossier du siège à la hauteur et/ou à la largeur désirée.
3. Serrer la quincaillerie.

TRU-Comfort

Le TRU-Comfort est un dossier unique qui est disponible pour le confort et les besoins de positionnement de l'utilisateur. Le **figure 22** fournit des informations sur les composants amovibles et réglables du TRU-Comfort. Utiliser ces diagrammes pour vous familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de chaque composant avant d'utiliser le TRU-Comfort. **Voir les figures 22 et 23** pour identifier le dossier de votre fauteuil motorisé.

Installation et utilisation

Le TRU-Comfort se compose d'un coussin de dossier, support lombaire, supports latéraux, ailes latérales, et/ou des appuis thoraciques qui peuvent être placés selon les besoins pour le confort et les besoins de positionnement de l'utilisateur. Ils sont attachés au dossier du siège à l'aide de Velcro ou avec de la quincaillerie. Ils peuvent être fixés au dossier à l'aide de matériel de fixation autoagrippant ou de matériel réutilisable ou incorporés à l'intérieur du coussin de dossier.

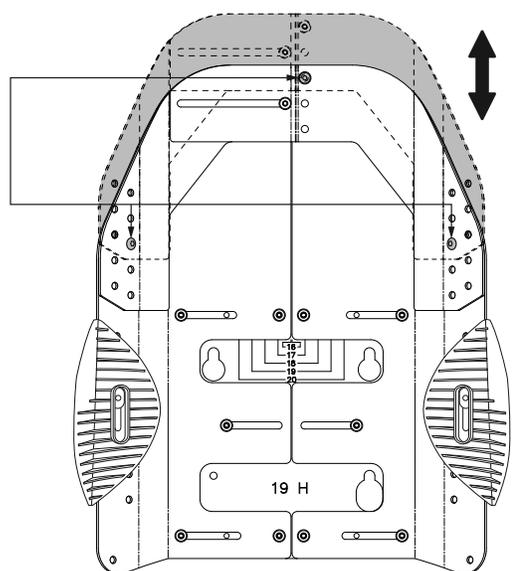
Pour placer les composants de positionnement du TRU-Comfort sur le fauteuil:

1. Positionner le(s) support(s) lombaire et thoracique selon les besoins de l'utilisateur et les positionner côté plat vers le bas et appuyez sur le dossier du siège. Positionner les supports latéraux et les ailes latérales selon les besoins et fixer avec la quincaillerie. **Voir la figure 22.**
2. Positionnez le coussin du dossier de manière à ce que les sangles autoagrippantes réutilisables fassent face au dossier. Placez le coussin sur tout support lombaire, latéral et thoracique. Fixez le coussin au dossier en faisant glisser les deux (2) sangles d'attache à longue boucle à travers les crochets d'ancrage et en appuyant les deux (2) sangles d'attache à crochets courts contre les sangles plus longues. **Voir la figure 22 ou 23.**

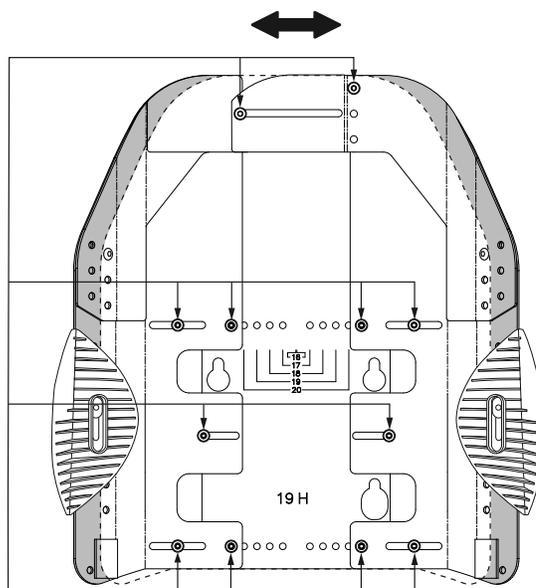
MISE EN GARDE!

Les températures extrêmes peuvent affecter la température des composants de votre coussin et peut provoquer des irritations de la peau. Faites preuve de prudence lorsque votre fauteuil motorisé a été utilisé ou stocké dans un environnement extrêmement chaud ou froid.

S'assurer que toute la quincaillerie a été installée et serrée correctement.



Matériel pour régler la hauteur du dossier du siège



Matériel pour régler la largeur du dossier du siège

Figure 21. Réglage de la hauteur et de la largeur du dossier du siège

Nettoyage

Le coussin du dossier peut être facilement nettoyé.

⚠ MISE EN GARDE!

Ne pas utiliser l'eau de javel pour laver la couverture extérieure. Cela pourrait endommager la couverture.

Suivre toutes les consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'agents désinfectants et/ou de nettoyage avant de l'appliquer à votre produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des irritations de la peau ou la détérioration prématurée du rembourrage/surfaces du fauteuil motorisé.

Pour nettoyer la couverture du coussin du dossier:

1. Retirez le coussin du dossier du siège en détachant les attaches réutilisables à fermeture Velcro ainsi que les attaches réutilisables qui fixent le coussin au dossier, puis en tirant le coussin vers vous. **Voir la figure 22 ou 23.**
2. Localiser la fermeture éclair au bas du coussin.
3. Ouvrir la fermeture éclair et retirer le coussin.
4. Lavez le couvercle à la main ou dans une machine à laver sans agitation à une température égale ou inférieure à 60°C (140°F).
5. Laisser la couverture sécher à l'air.

⚠ MISE EN GARDE!

Ne pas utiliser l'eau de javel pour laver la couverture extérieure. Cela pourrait endommager la couverture.

Ne jamais immerger le coussin du dossier dans l'eau. Cela pourrait endommager la couverture.

Ne pas sécher la couverture dans une sècheuse. Cela peut causer un rétrécissement de la couverture.

6. Une fois que la housse est sèche, recouvrez le coussin du dossier, puis positionnez-le face aux fixations réutilisables du dossier. Fixez le coussin au dossier à l'aide des attaches réutilisables sur le dossier ainsi que des sangles auto-agrippantes réutilisables. **Voir la figure 22 ou 23.**

⚠ MISE EN GARDE!

Suivre toutes les consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'agents désinfectants et/ou de nettoyage avant de l'appliquer à votre produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des irritations de la peau ou la détérioration prématurée du rembourrage/surfaces du fauteuil motorisé.

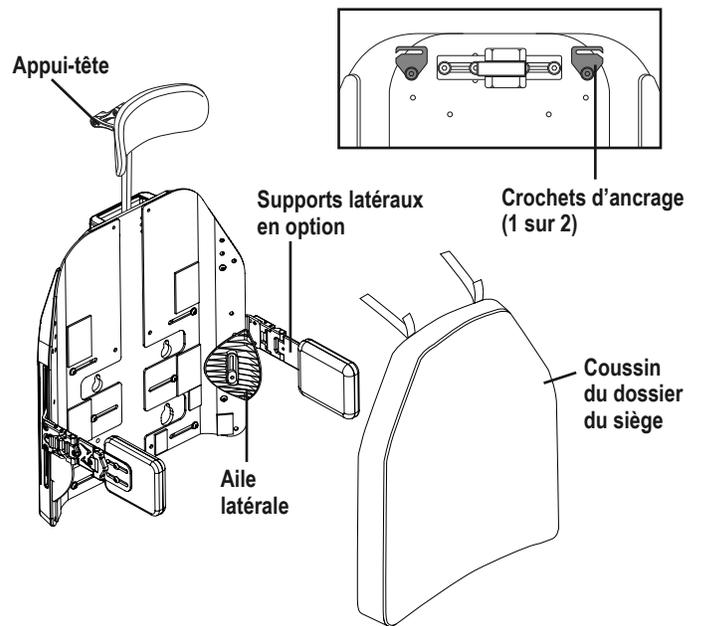


Figure 22. Composants du TRU-Comfort 4

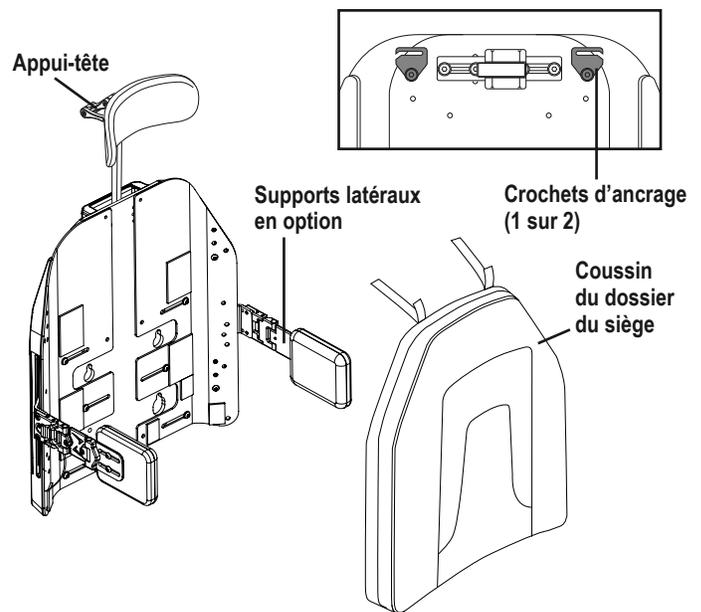


Figure 23. Composants du Sport Back 4

Réglage latéral

Les latéraux peuvent être facilement installés et réglés à différentes hauteurs et largeurs.

REMARQUE: *Les latéraux ne doivent être installés et réglés que par votre détaillant Quantum Rehab.*

Pour installer les latéraux:

1. Installer mais ne pas serrer les vis de fixation dans le canal latéral.
2. Faites glisser le latéral à travers le canal de guidage comme indiqué dans **la figure 24**.
3. Glisser le support latéral à la hauteur et largeur désirées. **Voir la figure 24.**
4. Serrer les vis de fixation du canal latéral.
5. Répéter pour l'autre côté, si nécessaire.

Pour régler des latéraux:

1. Desserrer les vis de fixation du canal latéral.
2. Glisser le support latéral à la hauteur et largeur désirées. **Voir la figure 24.**
3. Serrer les vis de fixation du canal latéral.
4. Répéter pour l'autre côté, si nécessaire.

REMARQUE: *En fonction de la hauteur du siège des trous supplémentaires peuvent être présents/disponibles pour régler la hauteur totale de la voie latérale.*

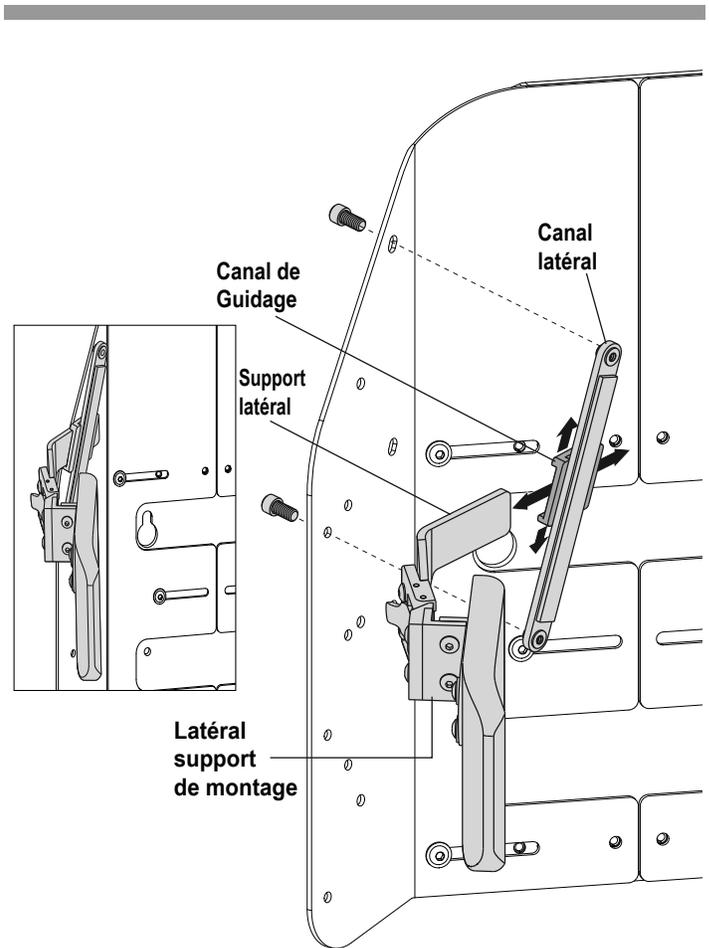


Figure 24. Latéraux avec système de siège HD

REMARQUE: Les latéraux ne doivent être installés et réglés que par votre détaillant Quantum Rehab.

REMARQUE: Si le fauteuil motorisé est occupé lors de l'installation ou du réglage des supports latéraux, assurez-vous d'abord que l'occupant est en position de sécurité. Contactez votre détaillant Quantum Rehab avec toutes les questions que vous pourriez avoir.

Pour installer les latéraux:

1. Retirez le capot en plastique de l'extrusion latérale située sur le côté du dossier.
2. Insérez l'écrou de dalle carrée (flèche vers le haut) dans la fente de l'extrusion latérale.
3. Installez le support latéral dans l'extrusion latérale. **Voir la figure 25.**
4. Insérer l'entretoise et les deux (2) boulons à travers le support latéral et l'écrou à dalle carrée. Ne pas serrer complètement.
5. Glisser le support latéral à la hauteur et largeur désirées.
6. Serrer les boulons insérés dans l'extrusion latérale.
7. Réinstallez le capot en plastique sur l'extrusion latérale.
8. Répéter pour l'autre côté, si nécessaire.

Pour régler des latéraux:

1. Desserrer les deux (2) boulons de l'extrusion latérale.
2. Glisser le support latéral à la hauteur et largeur désirées. **Voir la figure 25.**
3. Serrer les boulons de l'extrusion latérale.
4. Répéter pour l'autre côté, si nécessaire.

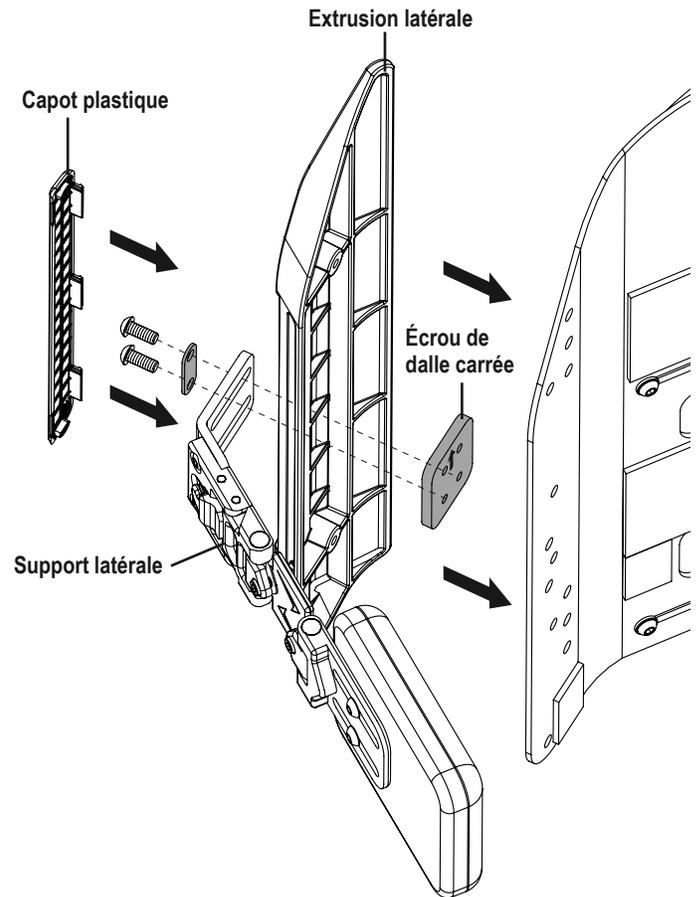


Figure 25. Latéraux

Réglage de l'appui-tête

L'appui-tête peut être facilement réglé à différentes hauteurs, profondeurs et angles.

Pour régler la hauteur, la profondeur ou l'angle de l'appui-tête:

1. Desserrer les vis de réglage qui correspondent aux réglages souhaités. Voir la figure 26.
2. Régler l'appui-tête à la position désirée.
3. Serrer les vis de réglage.

REMARQUE: Une fois que les réglages ont été effectués et l'appui-tête est dans la position désirée, assurez-vous que toute la quincaillerie soit bien serrée.

⚠ MISE EN GARDE!

La hauteur totale de l'appui-tête ne peut pas dépasser plus de 17,78 cm (7 po) au-dessus du support de l'appui-tête.

Pour fixer l'appui-tête au dossier:

1. Fixez le rail au dossier à l'aide de quatre (4) vis à tête plate.
2. Faites glisser le bloc d'appui-tête sur le rail jusqu'à l'emplacement souhaité.
3. Serrez la vis de pression située sous le levier pour verrouiller le bloc en place.
4. Insérez le matériel de l'appui-tête dans l'ouverture carrée et réglez-le à la hauteur souhaitée.

Stockage

Certaines pièces de votre fauteuil motorisé sont sensibles aux variations extrêmes de température. Toujours garder votre fauteuil motorisé à des températures entre -8°C (18°F) et 50°C (122°F). Il doit être stocké à température ambiante dans un endroit propre et sec.

Soins et entretien

Votre produit de mobilité doit être éliminé conformément aux réglementations locales et nationales. Contacter votre service municipal de traitement des déchets ou votre détaillant Quantum Rehab pour les informations de mise au rebut de l'emballage du produits de mobilité, des composants métalliques du cadre, du plastique, des composants électroniques, des batteries et des matériaux en néoprène, silicone et en polyuréthane.

⚠ MISE EN GARDE!

Les sacs en plastique présentent un risque de suffocation. Jeter les sacs en plastique correctement et ne pas permettre aux enfants de jouer avec eux.

- S'assurer que toute la quincaillerie soit proprement installée, mais pas trop serrée.
- Pour nettoyer le système de positionnement motorisé TRU-Balance 3, l'essuyer avec un chiffon imbibé d'eau et de savon doux. Bien sécher avant de l'utiliser. Pour bien nettoyer le coussin du dossier TRU-Comfort, suivre les instructions de nettoyage dans la section «TRU-Comfort» de ce manuel.

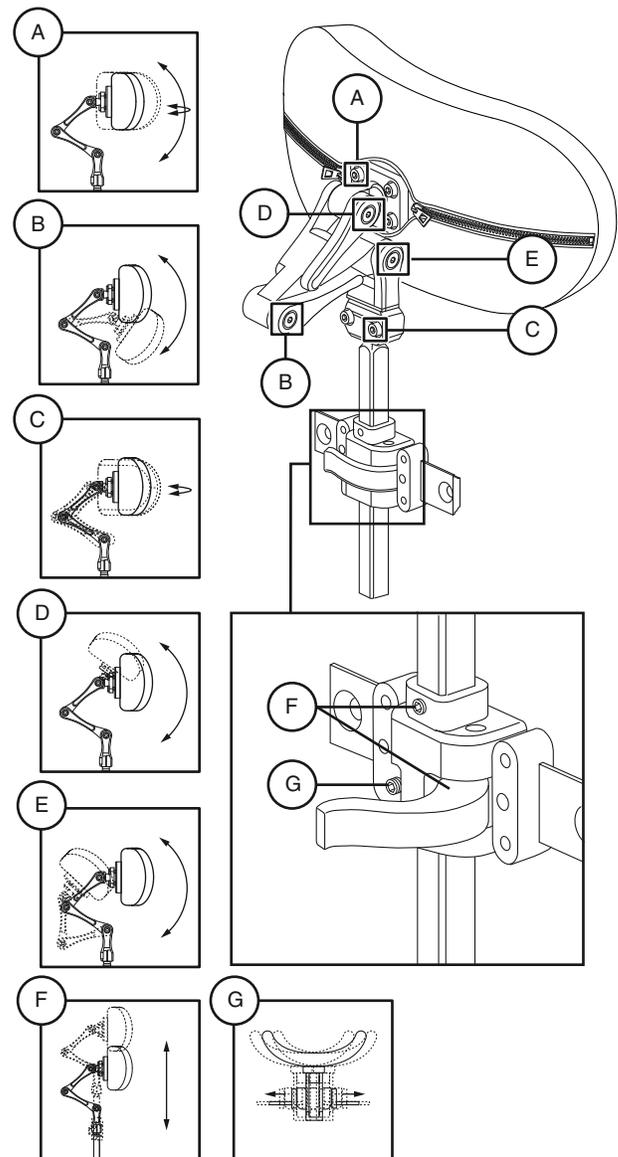


Figure 26. Composants de réglage de l'appui-tête

Garantie

Garantie limitée de trois ans

Pendant trois (3) ans à compter de la date d'achat, Quantum s'engage après un examen par un représentant autorisé de Quantum à réparer ou à remplacer, à l'acheteur original, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication:

- Composants structureaux du cadre

Garantie limitée de deux ans

Pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat, Quantum s'engage après un examen par un représentant autorisé de Quantum, à réparer ou à remplacer, à l'acheteur original, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication:

- Composants électroniques
- Coussin du dossier TRU-Comfort
- Coussin du dossier Sport Back

Garantie de dix-huit mois (Garantie limitée de deux ans en Canada)

Pendant dix-huit (18) mois (deux [2] ans en Canada) à compter de la date d'achat, Quantum s'engage, après un examen par un représentant autorisé de Quantum, à réparer ou à remplacer, à l'acheteur original, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication:

- Actuator

Le service de garantie peut être effectué par un détaillant Quantum Rehab ou par Quantum. Ne pas retourner les pièces défectueuses chez Quantum sans autorisation préalable. Tous les frais de transport et les dommages encourus lors de l'expédition des pièces pour la réparation ou le remplacement sont à la charge de l'acheteur original.

Exclusions de garantie

- Rembourrage et sièges (sauf indication contraire)
- Réparations et/ou modifications apportées à toute partie sans le consentement spécifique de Quantum
- Circonstances indépendantes hors du contrôle de Quantum
- Main d'oeuvre, appels de service, frais d'expédition et autres frais engagés pour la réparation du produit, sauf autorisation expresse de Quantum
- Les dommages causés par:
 - Déversement ou fuite du liquide de la batterie
 - Abus, mauvaise utilisation, accident ou négligence
 - Opération, entretien ou stockage incorrect
 - Utilisation commerciale ou utilisation autre que normale

Il n'existe aucune autre garantie expresse.

Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à un (1) an à compter de la date d'achat et dans la mesure permise par la loi. Toutes les garanties implicites sont exclues. Ceci est le seul recours. Les responsabilités pour dommages indirects découlant de toute et de toutes les garanties sont exclues.

Certains états/provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

TRU-BALANCE® 3

USA

401 York Avenue
Duryea, PA 18642
www.quantumrehab.com

Canada

5096 South Service Road
Beamsville, Ontario L0R 1B3
www.quantumrehab.com

Australia

20-24 Apollo Drive
Hallam, Victoria 3803
www.quantumrehab.com.au

New Zealand

38 Lansford Crescent
Avondale, Auckland 0600
www.pridemobility.co.nz

UK

32 Wedgwood Road
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL
www.quantumrehab.co.uk

Holland

(Authorised EU Representative)
De Zwaan 3
1601 MS Enkhuizen
The Netherlands
www.quantumrehab.eu

Italy

Via del Progresso, ang. Via del Lavoro
Loc. Prato della Corte
00065 Fiano Romano (RM)
www.quantumrehab-italia.it

France

26 Rue Monseigneur Ancel
69800 Saint-Priest
www.quantumrehab.fr

Spain

Calle Las Minas Número 67
Polígono Industrial Urtinsa II, de Alcorcón
28923 Madrid
www.quantumrehab.es

Germany

Hövelrieger Str. 28
33161 Hövelhof

China

Room 508, Building #4
TianNa Business Zone
No. 500 Jianyun Road
Pudong New Area
Shanghai 201318



I N F M A N U 4 7 7 2